

festival
26/7-1/8/2021
pravda vítězí?
truth prevails?





exhibitions

výstavy

workshops

workshopy

meetings

setkání

city walks

procházky

reconciliation march

pout' smíření

film

film

dance

tanec

music

hudba

theatre

divadlo

literature

literatura

discussion forums

diskusní fóra



Milí přátelé,

šestý ročník festivalu se uskuteční **od 26. července do 1. srpna 2021** a jeho mottem je **Pravda vítězí?**. Diskusní setkání i umělecký program zdůrazní nezbytnost neustálého zkoumání dějinných a současných událostí z různých úhlů pohledu. Přinesou také téma ohýbání skutečnosti ve prospěch ideologií. Evropské dějiny byly opakovaně tragicky poznamenány tím, že byly úmyslně zamlčovány některé historické souvislosti nebo byla záměrně zkreslována fakta. To vedlo k rozdělování společnosti a zvyšování vlivu populistických a extremistických názorových proudů. Otevíráním nových perspektiv proto chceme přispět k narušení stereotypního uvažování.

Program letošního festivalu nabízí více než dvě desítky diskusních a kulturních pořadů. Je tedy z čeho vybírat a já se na vás budu těšit na diskusních fórech inspirovaných výstavou **Moc bezmocných. Dálkový výslech Václava Havla**, kterou festival slavnostně otevřeme. Tradičně se budeme věnovat také tématu **ekumeny a mezináboženského dialogu**. Letos s touhou vést diskusi s těmi, kteří prostor pro takové rozhovory vytvářejí v médiích, a dále s těmi, kteří se věnují zpřístupňování duchovní oblasti i širší veřejnosti.

Významnou část festivalu věnujeme připomínce stého výročí narození **Marie Kudeřikové** – mimořádně statečné ženy, jejíž životní příběh byl před rokem 1989 vyprávěn v souladu s cíli komunistické propagandy, aby pak byl v době porevoluční zapomenut. Pozvání k účasti na festivalu přijala mimo jiné i paní Magda Vášáryová, která ztvárnila Marii Kudeřikovou ve filmu Jaromila Jireše ...a pozdravuji vlaštovky.

Letošní motto **Pravda vítězí?** budeme skloňovat také během večera věnovaného **ukrajinské a běloruské kultuře**, protože kde jinde v Evropě je více než aktuální? A přestože Ukrajina i Bělorusko jsou země, které jsou s námi historicky spjaty, víme o nich poměrně málo a naše znalosti jsou často zatíženy stereotypními představami. Pojd'me se sejít a o krůček to změnit.

Témat je mnoho, a tak se s Vámi těšíme na inspirativní festivalové dny!

Martina Viktorie Kopecká
za tým festivalu Meeting Brno

Dear friends,

The sixth year of our festival will take place **from 26 July to 1 August 2021** and its motto is **“Truth Prevails?”** The discussion meetings and the artistic programme will emphasise the need constantly to re-examine historical and contemporary events from various points of view, and raise the issue of how our understanding of reality may be biased to suit ideologies. European history has been repeatedly and tragically marked by selective, wilful suppression of historical context, and by the intentional misrepresentation of facts, leading to divided societies and the increased influence of populist and extremist currents of opinion. By opening new perspectives, we wish to disrupt stereotypical thinking.

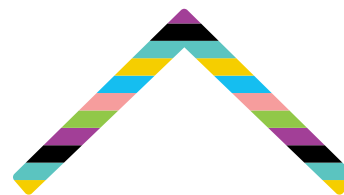
The programme of this year's festival offers more than 20 discussions and cultural events, so there's plenty to choose from and I look forward to meeting you at the discussion forums inspired by the exhibition **The Power of the Powerless. Questions for Václav Havel at a Distance**, with which we will inaugurate the festival. As is the tradition, we will also focus on the topic of **ecumenism and interfaith dialogue**. This year we wish to conduct a discussion with those who open up space for such conversations in the media, as well as those who dedicate themselves to making the spiritual domain accessible to all in society.

We dedicate an important part of the festival to commemorating the 100th birthday of **Marie Kudeřiková**, an exceptionally courageous woman, whose life story was narrated before 1989 to suit the purposes of Communist propaganda, only to be forgotten after the Velvet Revolution. Among those participating at the festival will be Magda Vášáryová, who portrayed Marie Kudeřiková in Jaromil Jireš's film *And Give My Love to the Swallows*.

This year's motto, **“Truth Prevails?”** will also be topical for the evening dedicated to **Ukrainian and Belarussian cultures**, because where else in Europe is it more relevant? And though both Ukraine and Belarus are countries with which we are tied by history, we know little about them and our knowledge is often burdened by stereotypes. Let us meet together and change this, if only a little.

There are many themes in store; we are looking forward to spending inspiring festival days with you!

Martina Viktorie Kopecká
on behalf of the Meeting Brno team



Když se zavřela divadla a já nastoupila na čas do nemocnice jako sanitářka, dveře ledničky se mi postupně zaplnily lístečky o pár větech, ke kterým jsem se průběžně vracela: **Věřím v to, že minulost není překážkou budoucnosti. Věřím, že život každého člověka je cenný. Věřím, že stojí za to hledat dobro v lidech. Věřím, že stojí za to dobro rozvíjet.** A troufám si v rámci letošního ročníku festivalu Meeting Brno doplnit: **Věřím, že lež nikdy nezvítězí.**

Sarah Haváčová
patronka festivalu Meeting Brno 2021

When theatres closed due to the pandemic and I started to work as an orderly in a hospital, the door of my fridge was gradually covered with post-it notes, and I would constantly return to these few sentences written there: **I trust that the past is not an obstacle to the future. I trust that the life of every person is valuable. I trust that seeking the good in people is worth it. I trust that the good is worth cultivating.** And for this year's Meeting Brno I venture to say: **I trust that the lie will never prevail.**

Sarah Haváčová
Patron of the 2021 Meeting Brno festival



Festival Meeting Brno se koná pod záštitou hejtmana Jihomoravského kraje Mgr. Jana Grolicha a primátorky města Brna JUDr. Markéty Vaňkové.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory statutárního města Brna, Jihomoravského kraje, Ministerstva kultury České republiky, Česko-německého fondu budoucnosti a společnosti SAKO, a. s.

The Meeting Brno festival is held under the auspices of the governor of South Moravia, Mr. Jan Grolich, and the mayor of Brno, Dr. Markéta Vaňková.

The project is financially supported by the City of Brno, the South Moravian Region, the Ministry of Culture, the Czech-German Future Fund and the SAKO Brno company.



Vstup na veškeré pořady festivalu je zdarma, není-li uvedeno jinak.
Budeme rádi za Vaši případnou finanční podporu festivalu na meetingbrno.cz/podporte-nas.

All Meeting Brno programmes are free of charge, unless stated otherwise.
You can support us with a donation at meetingbrno.cz/support-us.

VÝSTAVY

26/7–1/8/2021

Moc bezmocných. Dálkový výslech Václava Havla
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1

26/7–31/7/2021

Svlékání
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1

28/7–15/9/2021

Ve vzduchu plove jablůňka
třída Kpt. Jaroše 17

29/7–1/8/2021

Merry-Go-Round-Go-Round
Mendlovo náměstí, před vstupem do opatství

EXHIBITIONS

26/7–1/8/2021

The Power of the Powerless. Questions for Václav Havel at a Distance
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1

26/7–31/7/2021

Shedding Skin
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1

28/7–15/9/2021

An Apple Tree Floats in the Air
třída Kpt. Jaroše 17

29/7–1/8/2021

Merry-Go-Round-Go-Round
Mendlovo náměstí, in front of the entrance to the Abbey



PROGRAM

Pondělí

26/7/2021

18:00 **„Pravda vítězí?“ Zahajovací večer festivalu**
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1

Úterý

27/7/2021

18:00 **Debaty Institutu Paměti národa Brno: Pout' smíření**
Institut Paměti národa, Radnická 10
18:00 **Vlny štěstí Arnošta Lustiga** / diskuse
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1
19:30 **Hovořit o víře** / diskuse
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1

Středa

28/7/2021

15:00 **Vetřelci a volavky** / procházka
sraz před Domem umění, Malinovského náměstí 2
17:00 **Lety** / dokumentární film
Dietrichsteinský palác, Zelný trh 8
18:00 **Ve vzduchu plove jablůňka** / vernisáž
třída Kpt. Jaroše 17
19:00 **„Vždycky, v každé situaci lze jednat, nejen trpět“** / diskuse
nádvoří Městského divadla Brno, Lidická 16
21:00 **Ein Strudel und Nekonečno** / divadlo
Fratelli Tutti, Zábřdovická 2

Čtvrtek

29/7/2021

17:00 **Winterbergovy cesty Brnem** / procházka
sraz v parku na Moravském náměstí
19:00 **Kardinál Beran – dvojí pohled na vytrvalého křesťana** / diskuse
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1
21:00 **Ein Strudel und Nekonečno** / divadlo
Fratelli Tutti, Zábřdovická 2

Pátek

30/7/2021

16:00–21:00 **СХОД [schod] – ЗУСТРІЧІ [zústričij]** / setkání
17:00 **Rozhovor s ukrajinistkou Lenkou Víchovou**
18:00 **Banderovci** / diskuse
19:30 **Diskusní fórum Ambasády nezávislé běloruské kultury**
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1
18:00 **Uctění památky obětí II. světové války**
Kaunicovy koleje, Králova 45
19:30, 21:30 **Hilsner a ti druzí** / divadlo
Franz Kafka Spital, Koliště 43

Sobota

31/7/2021

8:30–20:00 **POUŤ SMÍŘENÍ**
9:30 **Uctění památky obětí**
smírčí kříž v Pohořelicích
18:00 **Slavnostní zakončení**
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1
19:00 **Komentovaná prohlídka výstavy „Svlékání“**
augustiniánské opatství, Mendlovo náměstí 1

- Neděle **1/8/2021**
- 11:00 **Česko-německá bohoslužba**
kostel sv. Jakuba, Jakubské náměstí 11
- 18:00 **Zakončení festivalu: Maruška** / divadlo
Dietrichsteinský palác, Zelný trh 8

PROGRAMME

- Monday **26/7/2021**
- 18:00 **"Truth Prevails?" Opening evening of the festival**
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- Tuesday **27/7/2021**
- 18:00 **Discussions at the Memory of Nations Institute Brno: Reconciliation March**
The Memory of Nations Institute Brno, Radnická 10
- 18:00 **Arnošt Lustig's Waves of Joy** / discussion
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- 19:30 **Speaking about faith** / discussion
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- Wednesday **28/7/2021**
- 15:00 **Aliens and Herons** / walk
Meet in front of the House of Arts, Malinovského náměstí 2
- 17:00 **Lety** / documentary film
Dietrichstein Palace, Zelný trh 8
- 18:00 **An Apple Tree Floats in the Air** / exhibition opening
třída Kpt. Jaroše 17
- 19:00 **"Always, in every situation, we can act and not just suffer"** / discussion
Courtyard of the Brno City Theatre, Lidická 16
- 21:00 **Ein Strudel und Nekonečno** / theatre
Fratelli Tutti, Zábřdovická 2
- Thursday **29/7/2021**
- 17:00 **Winterberg's journeys in Brno** / walk
meet at the park in Moravské náměstí
- 19:00 **Cardinal Beran - two views on a persistent Christian** / discussion
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- 21:00 **Ein Strudel und Nekonečno** / theatre
Fratelli Tutti, Zábřdovická 2
- Friday **30/7/2021**
- 16:00-21:00 **СХОД [skhod] - ЗУСТРІЧІ [zustrichi]** / meeting
- 17:00 **A conversation with the Ukraine scholar Lenka Víchová**
- 18:00 **Banderites** / discussion
- 19:30 **A discussion forum of the Embassy of Independent Belarussian Culture**
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- 18:00 **Commemorating the victims of World War II**
Kaunic Halls of Residence, Králova 45
- 19:30, 21:30 **Hilsner and the Others** / theatre
Franz Kafka Spital, Koliště 43

- Saturday **31/7/2021**
- 8:30-20:00 **RECONCILIATION MARCH**
Commemorating the victims
Reconciliation Cross, Pohořelice
- 18:00 **Closing celebration**
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- 19:00 **Shedding Skin** / guided tour of the exhibition
Augustinian Abbey, Mendlovo náměstí 1
- Sunday **1/8/2021**
- 11:00 **Czech-German religious service**
Church of Saint James, Jakubské náměstí 11
- 18:00 **Closing the festival: Maruška** / theatre
Courtyard of the Dietrichstein Palace, Zelný trh 8



ZAHÁJENÍ FESTIVALU FESTIVAL OPENING



cs



26/7/2021

18:00

augustiniánské opatství / Augustinian Abbey
Mendlovo náměstí 1

„Pravda vítězí?“ Zahajovací večer festivalu

Šestý ročník festivalu otevřeme vernisáží výstavy **Moc bezmocných. Dálkový výslech Václava Havla** a navazujícím diskusním setkáním ve starobrněnském opatství. Zbrání bezmocných je podle Havla „život v pravdě“. V oné pravdě, o níž kdysi Jan Hus realisticky napsal, že „vítězí nade vším, i když načas bývá poražena“. Smíme se tvářit v tvář dnešnímu rozkladu řady institucí a jistot ptát: pravda vítězí?

Náraz pandemie ukazuje, že v krizi je hlavní náš přístup k realitě a způsob, jakým se (ne)vztahujeme k sobě samým, k druhým a k životnímu prostředí. Ukazuje riziko ztráty smyslu pro celek, pro vztahy a souvislosti mezi věcmi, pro širší horizont, pro smysl jako takový.

Pro Meeting Brno 2021 jsme hledali patrona, který se palčivým výzvám posledních let dokáže stavět čelem, který ztělesňuje hledání smyslu a pravdy. A našli jsme patronku, herečku **Sarah Haváčovou**, která má za sebou tři pozoruhodné dobrovolnické zkušenosti. Předloni se vydala pomáhat dětem v africké škole. Během prvního lockdownu sázela stromy po kůrovcové kalamitě v Moravském krasu. A od podzimu doprovází umírající na covidovém oddělení Nemocnice milosrdných sester sv. Karla Boromejského v Praze. U těch boromejek, které před deseti lety doprovodily Václava Havla až na „pravdu Boží“.

Sarah Haváčová a její bratr, historik **Ondřej Haváč**, nás společně provedou zahajovacím večerem. Budou postupně hledat pravdu o stavu českého školství s **Ivem Jupou** a **Jiřím Zajícem** i pravdu o dopadu klimatické změny s **Markem Orko Váchou**. A s boromejkou Maxmiliánou a **Ladislavem Kabelkou** také pravdu o práci s bezmocí při umírání a smrti, jimž jsme v uplynulých měsících čelili v nevídané míře.

Večer bude hudebně dotvářet **Martin Evžen Kyšperský**.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

“Truth Prevails?” Opening evening of the festival

We start the sixth year of the festival by opening the exhibition **The Power of the Powerless. Questions for Václav Havel at a Distance**, followed by a discussion at the Staré Brno Abbey. Havel said that the weapon of the powerless is a “life in truth”- that

truth of which Jan Hus once realistically wrote that it “wins over everything, even if it is temporarily beaten”. Faced by the decay of many institutions and certainties today, can we still ask: truth prevails?

The shock of the pandemic shows that what is essential in a crisis is our approach to reality and the ways in which we relate to ourselves, others and the environment. It demonstrates the risk of losing a sense of the whole, of relationships and connections between things, of broad horizons, and indeed of sense itself.

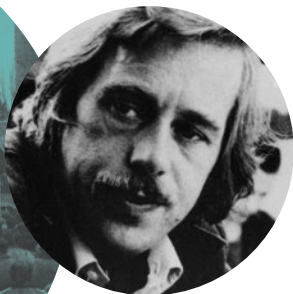
For Meeting Brno 2021 we sought a patron who had been able to face the urgent challenges of recent years, someone who embodied the seeking of sense and truth. And we did find such a patron, the actor **Sarah Haváčová**, who has had three remarkable experiences of volunteering. The year before last, she went to help children in a school in Africa. During the first lockdown, she planted trees in the Moravian Karst to replace those lost to a bark beetle infestation. And since last autumn, she has been comforting dying patients at the Covid-19 section of the Hospital of the Sisters of Mercy of St Borromeo in Prague – run by those nuns who ten years ago cared for Václav Havel as he went to meet his maker.

Sarah Haváčová and her brother, the historian **Ondřej Haváč**, will jointly guide us through the opening evening. They will seek the truth about the state of the Czech education system with **Ivo Jupa** and **Jiří Zajíc**, and the truth about the impact of climate change with **Marek Orko Vácha**. And with **Sister Maxmiliána** and **Ladislav Kabelka**, they will look for the truth about working with powerlessness in dying and death, which we have faced in the past months at an unprecedented rate.

The musical accompaniment to the evening will be provided by **Martin Evžen Kyšperský**.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.





26/7-1/8/2021

vernisaž / exhibition opening 26/7 v/at 18:00
augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

cs/en

Moc bezmocných. Dálkový výslech Václava Havla

Výstava s pozoruhodným příběhem. Iniciovat ji u příležitosti 40. výročí prvního světového vydání **Moci bezmocných** bývalý italský ministr Maurizio Lupi po návštěvě Prahy v roce 2018. Spolu s řadou svých kolegů na univerzitě se na přelomu 70. a 80. let rozhodl vstoupit do veřejného života po společné četbě tohoto asi nejvýznamnějšího Havlova eseje. Italská verze výstavy měla premiéru na partnerském Meetingu Rimini 2019, kde ji během týdne zhlédlo patnáct tisíc návštěvníků. V témže roce výstavu hostila italská Poslanecká sněmovna, španělský překlad pak zavítal na festival Encuentro Madrid. Před pandemií výstava putovala po řadě italských měst, k brněnskému publiku se nakonec dostává u příležitosti desátého výročí úmrtí Václava Havla.

„Má-li se změnit k lepšímu svět, musí se cosi změnit především v lidském vědomí, v samotném lidství dnešního člověka; člověk se musí nějakým způsobem vzpamatovat. Pod spořádaným povrchem ‚žít ve lži‘ dříme tedy skrytá sféra skutečných intencí života, jeho ‚skryté otevřenosti‘ pravdě. Tento prostor je ovšem skrytý, a proto z mocenského hlediska velmi nebezpečný. Proměna poměrů k lepšímu bude muset vycházet od člověka, od lidské existence, ze základní rekonstrukce jeho postavení ve světě, jeho vztahu k sobě samému, k druhým lidem, k univerzu.“ Václav Havel, 1986

Výstava se koná ve spolupráci s **Knihovnou Václava Havla**.

The Power of the Powerless. Questions for Václav Havel at a Distance

This is an exhibition with a remarkable story. It was conceived for the 40th anniversary of the first publication of Havel's essay **The Power of the Powerless** by a former Italian government minister, Maurizio Lupi, after his visit to Prague in 2018. Alongside many of his colleagues at university at the turn of the 1970s and 1980s, Lupi decided to enter public life after they read together this perhaps most important of Havel's essays. The Italian version of the exhibition was premiered at our partner festival, Meeting Rimini 2019, where it was seen by 15,000 visitors over a week, with 30 volunteers giving guided tours. That same year, the exhibition was hosted by Italy's Chamber of Deputies; a Spanish version was unveiled at the Encuentro Madrid festival. Before the Covid-19 pandemic, the exhibition toured a number of Italian cities, and now it reaches the Brno audience for the tenth anniversary of Václav Havel's leaving.

“If the world is to change for the better, something must change primarily in the human conscience, in the very humanity of today's man; man has to somehow rehabilitate himself. Under the orderly surface of 'life in a lie', the concealed sphere of life's true intentions, its 'hidden openness' to truth, lies in wait. This space, however, is hidden, and therefore perceived as quite dangerous by those in power. The change for the better will have to come from man, from human existence, from the fundamental reconstitution of the position of people in the world, their relationships to themselves and to each other, and to the universe.”
Václav Havel, 1986

In collaboration with the **Václav Havel Library**.



26/7-31/7/2021

komentovaná prohlídka / guided tour on 31/7 v/at 19:00
augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

cs/en

Svlékání

výstava děl studentek Ateliéru tělového designu – subjektivní zkoumání historických momentů

Jak historie prochází kolem, zanechává za sebou svlečky. Svlékání živočichů probíhá většinou z důvodu dalšího růstu, stará kůže je jim malá. Na historické svlečky bychom neměli nahlížet pohrdavě. Svlékne-li kůži, nezapomeneme, co jsme v ní prožili. Nová kůže poskytuje možnost růstu, ale také je omezená. I na ni jednou dojde a bude svlékána. Kůže i kabáty se časem proměňují.

Výstava **Svlékání** přináší pohled současných studentek Ateliéru tělového designu na vybrané historické události. Propojují minulé události se znaky současnosti, zkoumají téma historické pravdy, aktualizují zapomenuté a snaží se prezentovanými díly kráčet proti trendům, které mohou zkreslovat vnímání minulosti.

Výstava bude k vidění v prostorách opatství na Mendlově náměstí vždy v době konání ostatních akcí festivalu Meeting Brno na tomto místě. V sobotu **31/7** proběhne v rámci zakončení Poutě smíření v **19:00** komentovaná prohlídka.

Vystavující:

Sára Hold (CZ)
Denie Kony (CZ, VN)
Eva Gatialová (SK)
Lisette Sivard (EST)

Pedagogické vedení projektu: **Kristýna Kašparová, Erika Mészárosová, Karolína Kohoutková, Lenka Klodová**

Výstava se koná ve spolupráci s **Fakultou výtvarných umění Vysokého učení technického v Brně a Pamětí národa Jižní Morava.**

Shedding Skin

A subjective examination of historical moments: an exhibition of works by students of the Body Design Studio

As history passes us by, we leave remnants from our lives behind. Animals that shed their skin usually do it to grow – the old skin (the exuvia) is too small. We should not view our historical exuviae with contempt. If we slough our skin, we should not forget what we experienced while we were in it. New skin offers opportunities for growth, but it too is limited. Its time will eventually come and it, in turn, will be shed. In time, all our skins and coats are changed.

The **Shedding Skin** exhibition gives us the perspectives of students at the Body Design Studio on selected historical events. They link past events with signs from the present, examine the topic of historical truth, remind us of what has been forgotten and, in their works presented here, challenge those trends that might cause a biased perception of the past.

The exhibition will be open for viewing at the Abbey in Mendlovo náměstí whenever a Meeting Brno event is being held at the venue. On Saturday **31/7** there will be a guided tour at **19:00** at the end of the Reconciliation March.

Exhibitors:

Sára Hold (CZ)

Denie Kony (CZ, VN)

Eva Gatialová (SK)

Lisette Sivard (EST)

Educational supervision: **Kristýna Kašparová, Erika Mészárosová, Karolína Kohoutková** and **Lenka Klodová**

In collaboration with the **Faculty of Fine Arts, Brno University of Technology** and the **Memory of Nations, South Moravia branch.**



28/7–15/9/2021

vernisáž / unveiling of the artwork
on 28/7 v/at 18:00
třída Kpt. Jaroše 17

Ve vzduchu plove jablůňka

umělecká intervence do pomníku Marie Kudeřikové

Pro letošní festival Meeting Brno vytvořil sochař Pavel Karous uměleckou instalaci, která aktualizuje stávající pomník Marie Kudeřikové, vytvořený v 70. letech Josefem Preclíkem a Milošem Axmanem. Vernisáž proběhne za účasti autora ve středu **28/7 v 18 hodin**. Tentýž den je možné vydat se s Pavlem Karousem na komentovanou prohlídku výtvarných objektů ve veřejném prostoru Brna, která začíná v **15 hodin** na Malinovského náměstí před Domem umění.

Pavel Karous (*1979) je sochař, který vytváří objekty, věnuje se místně specifickým instalacím a intervencím do veřejného prostoru. Ve své tvorbě se zabývá především vztahem mezi geometrií a lidskou společností. Jeho dlouhodobý projekt **Vetřelci a volavky** dokumentuje a popularizuje výtvarné umění ve veřejném prostoru z období reálného socialismu. Za svoji knihu **Vetřelci a volavky**, která vznikla v rámci projektu, získal ocenění **Nejkрасnější kniha roku 2013**. V roce 2016 realizoval pro boskovické muzeum **Pomník Bruno Zwickera**, inspirovaný životem a prací významného brněnského sociologa, který byl obětí holokaustu. Ve spolupráci s utečeneckým centrem v Oslu vytvořil se svojí uměleckou skupinou **Nová věčnost** v Kulturním domě Lørenskog instalaci **Fašismus a figurace**. V současnosti působí jako vedoucí Ateliéru sochy na Škole současného umění – Scholastika a moderuje vlastní pořad o umění ve veřejném prostoru **Vetřelci a plameňáci**.

Marie Kudeřiková se narodila 24. března 1921 v zemědělské rodině ve Vnorovech na Hodonínsku jako nejstarší dcera legionáře Josefa Kudeřika a Františky Kudeřikové. Ve třicátých letech se rodina odstěhovala do obce Vrbovce na moravsko-slovenském pomezí. Marie Kudeřiková jezdila do školy ve Velké nad Veličkou a poté absolvovala gymnázium ve Strážnici. Během studií na gymnáziu se seznámila s myšlenkami komunismu a přijala je za své. Po maturitě se přestěhovala do Veverské Bítýšky, kde studovala jazykovou školu, a zapojila se do protinacistických odbojových činností – podílela se na tisku a distribuci ilegálních letáků, převodu členů odboje a organizovala sabotážní akce. Koncem roku 1941 byla ovšem zadržena gestapem, v té době již žila v Brně na ulici Kamenná 21. Při dlouhých a těžkých výsleších gestapa Kudeřiková téměř nepromluvila a nikoho neprozradila. Ve vyšetřovacích protokolech je zapsáno „hartnäckiges Schweigen“, tedy „tvrdšíjné mlčení“. V listopadu 1942 byla ve Vratislavi odsouzena k trestu smrti stětim. Po rozsudku strávila čtyři měsíce v cele smrti. Poprava byla vykonána 26. března 1943, dva dny po jejích 22. narozeninách.

Za komunistického režimu se životní příběh Marie Kudeřikové stal součástí politické propagandy, a po roce 1989 byl naopak odsouzen k zapomnění. Komunistická hrdinka se nehodila do porevoluční doby. Její odkaz však může inspirovat i dnes. V roce stého výročí narození Marie Kudeřikové proto festival Meeting Brno připomíná tuto statečnou ženu třemi událostmi: uměleckou intervencí sochaře **Pavla Karouse**, diskusním fórem s **Magdou Vášáryovou** a představením režiséra a choreografa **Martina Dvořáka**, kterým letošní festival zakončíme.

An Apple Tree Floats in the Air

Art intervention into the monument to Marie Kudeřiková

The sculptor Pavel Karous creates for this year's Meeting Brno festival a piece of installation art that updates the present monument to Marie Kudeřiková, created in the 1970s by Josef Preclík and Miloš Axman. The unveiling, with the sculptor's participation, will take place on Wednesday **28/7 at 18:00**. That same day you can go with Pavel Karous on a walking tour of plastic arts in Brno's public spaces, which starts at **15:00** at Malinovského náměstí in front of the House of Arts.

Pavel Karous (born 1979) is a sculptor who creates objects and dedicates himself to site-specific installations and interventions into the public space. In his oeuvre he primarily pursues the relationship between geometry and human society. His long-term project **Aliens and Herons** documents and popularises the plastic arts of the real-socialism era. For his book **Vetřelci a volavky** (Aliens and Herons), created as part of this project, he was awarded the **Most Beautiful Book** of 2013 prize. In 2016, he executed for the museum in Boskovice the **Monument to Bruno Zwicker**, inspired by the life and works of the important Brno sociologist, who was a Holocaust victim. In collaboration with a refugee centre in Oslo, Pavel and his art group **New Eternity** created an installation, **Fascism and Figuration**, at the Lørenskog culture centre. Presently he is the head of sculpture at Scholastika, a contemporary art school, and hosts his own show about art in public space, **Vetřelci a plameňáci** (Aliens and Flamingos).

Marie Kudeřiková was born on 24 March 1921 into a farming family in Vnorovy near Hodonín, the eldest daughter of Josef Kudeřik, who served in the Czechoslovak Legion during the war, and Františka Kudeřiková. In the 1930s, the family moved to Vrbovce on the Moravian-Slovak border. Marie went to school in Velká nad Veličkou and then graduated from a grammar school in Strážnice. During her studies there, she became acquainted with the ideas of Communism and adopted them. After graduation, she moved to Veverská Bítýška, where she studied at a language school and was involved in anti-Nazi resistance, participating in the printing and distribution of illegal leaflets, smuggling resistance members and organising sabotage missions. In late 1941, she was arrested by the Gestapo – at that time she lived in Brno, Kamenná 21. During long and harsh interrogations, Kudeřiková was virtually silent and did not betray anyone. The interrogation records say "hartnäckiges Schweigen", that is, "stubborn silence". In November 1942, she was sentenced to death by decapitation in Wrocław. The sentence was carried out on 26 March 1943, two days after Marie's 22nd birthday.

During the Communist regime, the story of Marie Kudeřiková's life became part of political propaganda, while after 1989 it was doomed to oblivion. The Communist hero did not fit the post-Velvet Revolution times. And yet her legacy can be inspiring today. In the year of Marie Kudeřiková's 100th birthday, the Meeting Brno festival commemorates this brave woman with three events: the art intervention by the sculptor **Pavel Karous**, a discussion forum with **Magda Vášáryová** and the show by the director and choreographer **Martin Dvořák**, with which we will close this year's festival.



26/7-1/8/2021

Mendlovo náměstí, před vstupem do opatství /
in front of the entrance to the Abbey

Merry-Go-Round-Go-Round

Jen ztěžka se otáčí chátrající, opuštěný kolotoč. Na prázdná místa hledí umírající kůň. Hledí na místa připomínající ty, kteří je dříve naplňovali životem.

Umělci z lipské **Schaubühne Lindenfels** – **René Reinhardt, Elisabeth Schiller-Witzmann, Thadeusz Tischbein** a **Robert Frenzel** – instalují na Mendlově náměstí protiválečný pomník, který je součástí mezinárodního projektu „Zucker.Rausch.Germania“ („Cukr.Opojení.Germánie“) s dalšími realizacemi v Berlíně, Lipsku a Štrasburku. Německé zločiny během války a následné vyhnání německojazyčného obyvatelstva vedly ke zpřetrhání kořenů kulturní identity Brna. Instalace vytvořená ve spolupráci lipských umělců s týmem festivalu Meeting Brno proto připomene také osobnosti veřejného života, které v Brně kdysi žily a působily.

Merry-Go-Round-Go-Round

A ruined, abandoned merry-go-round turns only with difficulty. A dying horse is surveying the empty seats, redolent of those who used to fill them with life.

The artists of Leipzig's **Schaubühne Lindenfels** – **René Reinhardt, Elisabeth Schiller-Witzmann, Thadeusz Tischbein** and **Robert Frenzel** – will install in Mendlovo náměstí an anti-war monument, which is part of the international project "Zucker.Rausch.Germania" (Sugar.Intoxication.Germania) which is also taking place in Berlin, Leipzig and Strasbourg. German crimes committed during the war and the subsequent expulsion of German-speaking people tore at the roots of the city's cultural identity. Created in collaboration between the Leipzig artists and the Meeting Brno festival team, this installation will also commemorate public figures who once lived and worked in Brno.



DISKUSNÍ FÓRA
DISCUSSION FORUMS



27/7/2021

18:00

Institut Paměti národa / The Memory of Nations Institute Brno,
Radnická 10

cs

Debata Institutu Paměti národa Brno: Pout' smíření

streamovaná debata s projekcemi, za účasti veřejnosti

Série debat Institutu Paměti národa předznamenává vznik nové kulturně vzdělávací instituce v Brně. V komplexu původně renesančních budov Staré radnice má postupně vzniknout multimediální expozice dějin 20. století, složená z příběhů zaznamenaných dokumentaristy Paměti národa. Tématem v pořadí třetí debaty je takzvaný brněnský pochod smrti, tedy nucené vysídlení německojazyčného obyvatelstva Brna, a akce Pout' smíření, která tuto tragickou poválečnou událost připomíná. Letos se Pout' smíření uskuteční už po patnácté, a to v sobotu 31. července. Pozvání do debaty přijala **Helena Mezlová**, přímá účastnice divokého odsunu z Brna. Dalšími hosty budou **Jaroslav Ostrčilík**, zakladatel Pouti smíření, a **Blanka Návratová**, dramaturgyně festivalu Meeting Brno, v jehož rámci se Pout' smíření koná. Moderuje **Jan Hanák**.

Součástí debaty bude první veřejná projekce dvou krátkých dokumentárních filmů z cyklu **Příběhy z Pouti smíření**, který je výsledkem loňské spolupráce festivalu Meeting Brno, Paměti národa Jižní Morava a rakouského institutu Institut für Geschichte des ländlichen Raumes, za podpory z programu Interreg. Cyklus v režii Romana Zmrzlého dokumentuje pět osudů a vypovídá o životě německojazyčných obyvatel na jižní Moravě – o soužití před druhou světovou válkou a nuceném odchodu těchto lidí na jejím konci. Někteří z nich se vrátili, jiní svou rodnou zemi už nikdy nespátřili.

Pořad se koná ve spolupráci s **Pamětí národa Jižní Morava**.

Omezená kapacita. [Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace](https://meetingbrno.cz/rezervace).

Discussions at the Memory of Nations Institute Brno:

Reconciliation March

live-streamed debate with screenings, open to the public

A series of debates organised by the Memory of Nations Institute Brno foreshadows the establishment of a new centre for culture and education in the city. In the Old Town Hall, dating to the Renaissance era, a multimedia exhibition of 20th-century history will tell stories recorded by the documentarists of the Memory of Nations. The topic of the third

debate is the so-called Brno Death March – the forced expulsion of the city’s German-speaking population – and the annual Reconciliation March, which commemorates this post-war tragedy. This year the Reconciliation March will be held for the 15th time, on Saturday 31 July. **Helena Mezlová**, a witness to the “wild expulsion” from Brno, will take part in the debate. Other guests include **Jaroslav Ostrčilík**, the founder of the Reconciliation March, and **Blanka Návrátová**, the programmer of the Meeting Brno festival, of which the Reconciliation March forms a part. Moderated by **Jan Hanák**.

As part of the debate there will be the first public screening of two short documentary films from the series **Stories of the Reconciliation March**, the fruit of last year’s collaboration between Meeting Brno, the Memory of Nations, South Moravia branch and the Austrian Institut für Geschichte des ländlichen Raumes, supported by the Interreg programme. Directed by Roman Zmrzlý, the series documents the fates of five people and follows the lives of the German-speaking people of South Moravia, their co-existence before World War II and their forced expulsion at its end. Some of them returned, others never saw their native land again.

In collaboration with the **Memory of Nations, South Moravia branch**.
Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.



27/7/2021

18:00

augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

CS

Vlny štěstí Arnošta Lustiga

„Pravda je skutečný stav věcí a člověk ji potřebuje.“

Začátkem roku 2021, deset let od úmrtí Arnošta Lustiga, vyšla v nakladatelství Euromedia kniha **Vlny štěstí Arnošta Lustiga aneb My jsme chtěli jiný svět**. Unikátní, vůbec první výbor z dosud nepublikovaných rozhovorů a rozhlasových relací z let 1953–2010 přináší nadčasové úvahy o životě, svobodě, tvorbě i o tom, co si člověk musí za každou cenu udržet, a co naopak mít nemusí.

O odkazu novináře, prozaika, pedagoga a svědka holocaustu Arnošta Lustiga povedou nad knihou rozhovor jeho přítel **Karel Hvižd'ala** a **Eva Lustigová**, editorka knihy a dcera Arnošta Lustiga.

Pořad se koná ve spolupráci s **Nadačním fondem Arnošta Lustiga**.
Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Arnošt Lustig's Waves of Joy

“Truth is the actual state of affairs and humans need it.”

In early 2021, ten years after Arnošt Lustig's death, Euromedia published the book **Vlny štěstí Arnošta Lustiga aneb My jsme chtěli jiný svět** (Arnošt Lustig's Waves of Joy or We Wanted a Different World). This unique selection of unpublished interviews and radio broadcasts from 1953–2010 includes timeless reflections upon life, freedom and creativity, and about what one must hold onto at any cost, and what, on the contrary, is dispensable.

The legacy of the journalist, writer, educationist and Holocaust witness Arnošt Lustig will be the topic of a conversation over the book between his friend **Karel Hvižd'ala** and **Eva Lustigová**, the book's editor and Arnošt Lustig's daughter.

In collaboration with the **Arnošt Lustig Foundation**.
Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.



CS

Hovořit o víře

Martina Viktorie Kopecká a **David Macek** v rozhovoru s **Pastoral Brothers** a dalšími hosty, kteří v médiích vytvářejí prostor pro ekumenu a mezináboženský dialog a kteří tato témata zpřístupňují široké veřejnosti.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Speaking about faith

Martina Viktorie Kopecká and **David Macek** in conversation with the **Pastoral Brothers** and other guests who open up space for ecumenism and interfaith dialogue in the media and who make these topics accessible to the general public.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.



CS

„Vždycky, v každé situaci lze jednat, nejen trpět“

diskusní fórum k odkazu Marie Kudeřikové pro dnešek

Odbojářka Marie Kudeřiková, jejíž jméno dobře znají ti, kdo chodili do školy před rokem 1989, byla pro mladší generace zapomenuta. Zavržení všech hrdinů a hrdinek komunistické éry bylo součástí toho, jak se naše společnost po sametové revoluci vyrovnávala s vlastní minulostí. Letošní sté výročí narození této mimořádně statečné ženy je příležitostí, abychom se pokusili přiblížit její příběh bez ideologického balastu a nalézt v něm inspiraci platnou i v dnešní době.

26

27/7/2021

19:30

augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

Můžeme v postojích Marie Kudeřikové zahlédnout podobné motivy, jaké vyjádřil Václav Havel v postavě zelináře z **Moci bezmocných**? A je únosné vzpomenout nad osudem komunistické hrdinky na pasáž z poslední encykliky papeže Františka **Fratelli tutti**?

„Podstatné není neustále dosahovat velkých výsledků; to totiž ani vždycky není možné. Dokážu-li tedy pomoci jednomu jedinému člověku žít lépe, je tím dostatečně odůvodněno darování vlastního života druhým... Do plnosti dorůstáme tehdy, když boříme zdi a naše srdce se naplňuje tvářemi a jmény. Velkých cílů z našich snů a plánů můžeme dosáhnout jen částečně... Je proto ušlechtilé vkládat naději do skryté síly semene dobra, které rozséváme, a tak začít procesy, jejichž plody budou sklízet jiní.“

Diskutují:

Magda Vášáryová – herečka, diplomatka a politička, představitelka Marie Kudeřikové ve filmu Jaromila Jireše **...a pozdravuji vlaštovky**
Anna Putnová – pedagožka, podnikatelka a politička

Moderují **David Macek** a **Martina Viktorie Kopecká**.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.



“Always, in every situation, we can act and not just suffer”

A discussion forum about Marie Kudeřiková's legacy for today

The resistance fighter Marie Kudeřiková, whose name is well known to those who went to school before 1989, has been forgotten by younger generations. The repudiation of all Communist-era heroes was how our society dealt with its past after the Velvet Revolution. The 100th birthday of this exceptionally courageous woman this year is an opportunity to try to depict her story without ideological baggage, and find inspiration in it that is valid for today.

Is it possible to see in Marie Kudeřiková's positions motives similar to those expressed by Václav Havel in the figure of the greengrocer in **The Power of the Powerless**? And is it bearable to remember when looking at the fate of the Communist hero this section from Pope Francis's most recent encyclical, **Fratelli tutti**?

“What is important is not constantly achieving great results, since these are not always possible. Consequently, if I can help at least one person to have a better life, that already justifies the offering of my life... We achieve fulfilment when we break down walls and our hearts are filled with faces and names. The great goals of our dreams and plans may only be achieved in part... For this reason, it is truly noble to place our hope in the hidden power of the seeds of goodness we sow, and thus to initiate processes whose fruits will be reaped by others.”

Discussants:

Magda Vášáryová – an actor, diplomat and politician, who portrayed Marie Kudeřiková in Jaromil Jireš's film **And Give My Love to the Swallows**.
Anna Putnová – an educationist, entrepreneur and politician

Moderated by **David Macek** and **Martina Viktorie Kopecká**.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.

27

29/7/2021

19:00

augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

cs/de

Kardinál Beran – dvoji pohled na vytrvalého křesťana **diskuse a prezentace knihy**

Pražský arcibiskup **Josef kardinál Beran** (1888–1969) se jako vytrvalý křesťan stal obětí nacistického a komunistického režimu. Závěr života byl donucen strávit v římském exilu, daleko od domova v Čechách.

Zatímco místní křesťanská obec kardinála Berana velmi uctívá, v Německu je na jeho osobnost nezdědka pohlíženo kriticky a upozorňuje se na Beranův údajně negativní postoj k Němcům. Nová publikace sdružení Ackermann-Gemeinde a Ústavu pro studium totalitních režimů (vychází v roce 2021) osvětluje, co je příčinou těchto rozdílných narativů a jakou roli v této souvislosti hrála komunistická tajná služba. Tyto nové poznatky budou představeny v rámci prezentace knihy s následnou diskusí.

Hosté:

Stanislava Vodičková – redaktorka, Ústav pro studium totalitních režimů

Manfred Heerdegen – historik, člen předsednictva Ackermann-Gemeinde

Stanislav Příbyl – generální sekretář České biskupské konference

Moderuje: **Martin Holík** – ředitel Radia Proglas

Pořad se koná ve spolupráci s **Ackermann-Gemeinde** a s finanční podporou **Česko-německého fondu budoucnosti**. Bude simultánně tlumočen do češtiny a němčiny.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Cardinal Beran – two views on a persistent Christian **book launch and discussion**

A persistent Christian, the archbishop of Prague, **Cardinal Josef Beran** (1888–1969) was a victim of the Nazi and Communist regimes. He was forced to spend the last years of his life in exile in Rome, far away from his home in Bohemia.

While the Czechs venerate the cardinal, in Germany he is often viewed critically and his allegedly negative position towards Germans is noted. A new book by the Ackermann-Gemeinde organisation and the Institute for the Study of Totalitarian Regimes (published in 2021) sheds light on the causes of these different narratives, and the role that was played in this matter by the Communist secret service. These new findings will be introduced as part of the book launch, which will be followed by a discussion.

Guests:

Stanislava Vodičková – editor, Institute for the Study of Totalitarian Regimes

Manfred Heerdegen – historian, member of the board of Ackermann-Gemeinde

Stanislav Příbyl – general secretary of the Czech Bishops' Conference

Moderated by: **Martin Holík** – director of Radio Proglas

In collaboration with **Ackermann-Gemeinde** and financially supported by the **Czech-German Future Fund**. The talk will be simultaneously interpreted into Czech and German.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.

**TEMATICKÉ
PROCHÁZKY
THEMED WALKS**



28/7/2021

15:00

sraz u busty maršála Malinovského před Domem umění /
Meet at the bust of Marshal Malinovsky in front of the House of Arts,
Malinovského náměstí 2

CS

Vetřelci a volavky

komentovaná prohlídka výtvarných objektů ve veřejném prostoru Brna

Sochař **Pavel Karous** povede procházku za výtvarnými artefakty z doby reálného socialismu a reálného kapitalismu v centru Brna. V prázdninovém tempu společně objevíme nadčasové monumentální moderní, postmoderní a postpostmoderní realizace v jihomoravské metropoli.

Procházka bude zakončena v **18 hodin** vernisáží umělecké instalace Pavla Karouse u pomníku Marie Kudeřikové na třídě Kapitána Jaroše. Instalace s názvem **Ve vzduchu plove jablůňka** byla vytvořena pro festival Meeting Brno 2021.

Pro účastníky jedoucí z Prahy je sraz v 11:15 na pražském hlavním nádraží na nástupišti, odjezd vlaku EC 279 Metropolitan v 11:22.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Aliens and Herons

A walking tour of plastic arts in Brno's public spaces

The sculptor **Pavel Karous** will guide this walk around visual artefacts dating from the eras of real socialism and real capitalism in central Brno. At a leisurely pace, together we will discover timeless, monumental, modern, postmodern and post-postmodern works in South Moravia's metropolis.

The walk will conclude at **18:00** with the unveiling of Pavel Karous's piece of installation art at the monument to Marie Kudeřiková at třída Kapitána Jaroše. Entitled **An Apple Tree Floats in the Air**, the installation was created for Meeting Brno 2021.

Those coming from Prague, meet at 11:15 at Prague's main station on the platform; EC 279 Metropolitan departs at 11:22.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.



29/7/2021

17:00

sraz v parku na Moravském náměstí /
meet at the park in Moravské náměstí

CS

Winterbergovy cesty Brnem - literární procházka s Jaroslavem Rudišem

Co se stane, když se 99letý berlínský tramvaják, narozený v roce 1918 v Liberci, vydá s bedkrem z roku 1913 na cestu do Sarajeva? Vzniká absurdní jízda starou Evropou, kde zmizelé je reálnější než současnost.

Románem **Winterbergova poslední cesta** vystavěl Jaroslav Rudiš dějinám střední Evropy tragikomický pomník, na němž má i Brno své místo. Festivalová literární procházka nabídne jedinečnou příležitost pohlédnout na město očima románového hrdiny Winterberga, ale také očima jeho autora. Jaroslav Rudiš bude premiérově číst ze vznikajícího českého překladu románu, vyprávět a odpovídat na Vaše otázky.

Procházka začne v parku na Moravském náměstí v 17 hodin a povede s několika zastaveními centrem města.

Jaroslav Rudiš – prozaik, autor divadelních a rozhlasových her a komiksových scénářů. Jeho knihy byly přeloženy do desítky jazyků a za svou tvorbu obdržel několik ocenění včetně prestižní německé Ceny literárních domů. Žije v Česku a Německu. **Winterbergova poslední cesta** je jeho první román psaný v němčině, v roce 2019 byl nominován na cenu knižního veletrhu v Lipsku.

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Winterberg's journeys in Brno - a literary walk with Jaroslav Rudiš

What happens when a 99-year-old Berlin tram driver, born in 1918 in Liberec (Reichenberg), embarks on a journey to Sarajevo armed with a 1913 guidebook? An absurd trip through the old Europe, where the disappeared is more real than the present.

With **Winterbergs letzte Reise** (Winterberg's Last Journey), Jaroslav Rudiš has erected a tragi-comic monument to the history of Central Europe, in which Brno too has its place. Our festival's literary walk will offer a unique opportunity to see the city through the eyes of the novel's eponymous hero – as well as those of its author. Jaroslav Rudiš will read for the first time from the Czech translation of the novel – a work in progress – tell stories and answer your questions.

The walk starts at the park in Moravské náměstí at 17:00 and takes us through several places in the city centre.

Jaroslav Rudiš – a novelist, playwright and comic book writer. His books have been translated into ten languages and he has won several awards including the prestigious Preis der Literaturhäuser. He divides his time between the Czech Republic and Germany. **Winterbergs letzte Reise** is his first novel in German, and in 2019 was nominated for the Leipzig Book Fair Prize.

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.

SETKÁNÍ MEETINGS

сход [schod] - зустрічі [zústriči]

setkání s běloruskou a ukrajinskou kulturou

Běloruské draniki, ukrajinské vareniki, české pivo. Jde to vůbec dohromady? Co nás spojuje, a v čem je naopak kultura Běloruska a Ukrajiny osobitá? Setkání v zahradě augustiniánského opatství nabídne příležitost dozvědět se o těchto dvou zemích více, než je možné z kusých zpráv v médiích.

Partneři akce: **Konzulát Ukrajiny v Brně, Ambasáda nezávislé běloruské kultury, Centrum pro cizince JMK, Magistrát města Brna, Knihovna Jiřího Mahena v Brně, Ukrajinský institut, Ukrainer, Izhakultura a planetabelarus.by.**

Program v době 16–21:00:

- občerstvení s nabídkou tradičních ukrajinských a běloruských jídel
- promítání tematických dokumentárních filmů
- fotoprojekce
- workshopy pro děti i dospělé
- 17:00 rozhovor historika Radomyra Mokryka s ukrajinistkou Lenkou Víchovou
- 18:00 diskusní fórum Banderovci
- 19:30 diskusní fórum Ambasády nezávislé běloruské kultury

Součástí programu je hudební vystoupení Aliaksandra Yasinského. **Aliaksandr Yasinski** je akordeonista a skladatel experimentující s různými styly a žánry. Narodil se v běloruském Baranavičy a od roku 2011 žije v Praze.

сход [skhod] - зустрічі [zustrichi]

Meeting of Czech, Belarussian and Ukrainian cultures

Draniki, vareniki and beer – do these go together at all? What are the things that connect us, and what are the distinctive aspects of the cultures of Belarus and Ukraine? A meeting in the garden of the Augustinian Abbey will offer an opportunity to learn more about these two countries than can be gleaned from the cursory reports in the media.

30/7/2021

16–21:00

augustiniánské opatství / Augustinian Abbey,
Mendlovo náměstí 1

Partners: **Ukrainian Consulate in Brno, Embassy of Independent Belarussian Culture, Centre for Foreigners South Moravia, Brno City Council, Jiří Mahen Library in Brno, Ukrainian Institute, Ukrainer, Izhakultura** and **planetabelarus.by**.

Programme from 16:00 to 21:00:

- Refreshments offering traditional Ukrainian and Belarussian dishes
- Screenings of topical documentary films
- Slide shows
- Workshops for children and adults
- 17:00 A conversation between the historian Radomyr Mokryk and Ukraine scholar Lenka Víchová
- 18:00 A discussion forum about the Banderites
- 19:30 A discussion forum of the Embassy of Independent Belarussian Culture

Included in the programme is a musical performance by **Aliaksandr Yasinski**, an accordionist and composer who experiments with various styles and genres. He was born in Baranavichy, Belarus, and has been living in Prague since 2011.



cs/uk
17:00

Rozhovor s ukrajinistkou Lenkou Víchovou

Lenka Víchová se specializuje na soudobé dějiny Ukrajiny. Je redaktorkou časopisu **Ukrajinský žurnál**. Rozhovor povede **Radomyr Mokryk**, historik z Ústavu východoevropských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy.

A conversation with the Ukraine scholar Lenka Víchová

Lenka Víchová's scholarly focus is on the contemporary history of Ukraine and she edits **The Ukrainian Journal**. She will be interviewed by **Radomyr Mokryk**, a historian at the Institute of Slavonic and East European Studies, Faculty of Arts, Charles University.

cs/uk
18:00

Banderovci

Téma takzvaných banderovců patří mezi nejkontroverznější v ukrajinských dějinách. Je dodnes živé nejen v odborných debatách historiků, ale i ve světě politiky. Komplikovaný příběh a události z období druhé světové války představují zdroj jistého napětí v současných ukrajinsko-polských vztazích, často se dostávají i do českých médií a odkaz nacionalistického hnutí z meziválečného období na Ukrajině je předmětem vášnivých diskusí i na Ukrajině samotné. Do česko-slovenského povědomí

se toto hnutí dostalo zejména koncem čtyřicátých let a v letech padesátých, kdy bylo často interpretováno v zájmu propagandistických cílů komunistického režimu. Spousta mýtů kolem takzvaných banderovců však přetrvává do dnešní doby. Proč hnutí vzniklo právě na západní Ukrajině a právě tehdy? Jednalo se o kolaboranty s nacisty? Nebo se jednalo o osvobozené hnutí Ukrajinců? A kdo byl Stepan Bandera, jehož jménem bývají označováni příslušníci Ukrajinské povstalecké armády? Jak narativ o tomto hnutí ovlivňuje ukrajinskou politiku a mezinárodní vztahy? Odpovědi na tyto otázky budeme hledat v debatě historika **Radomyra Mokryka** z Ústavu východoevropských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy s **Tomášem Řepou**, historikem z Univerzity obrany, který je autorem publikace **Banderovci. Politické souvislosti, následky zneužití tématu komunistickou propagandou, návaznost na hybridní konflikt v současnosti**.

Banderites

The complicated story of the so-called Banderites is one of the most controversial in Ukrainian history. Its connections with events of World War II continue to be topical in debates by historians and politicians, provide a source of tension in Ukrainian-Polish relations and often appear in the Czech media. The legacy of the nationalist movement in interwar Ukraine continues to be debated passionately in Ukraine itself. Czechs and Slovaks became particularly aware of the Banderite movement in the late 1940s and early 1950s, when it was interpreted by the Communist regime for its own propaganda purposes. Plenty of the myths surrounding the Banderites still survive today. Why did the movement emerge in western Ukraine precisely at the point it did? Were they Nazi collaborationists? Or was it a Ukrainian liberation movement? And who was Stepan Bandera, whose name is used to describe the members of the Ukrainian Insurgent Army? How have the narratives of this movement influenced Ukrainian politics and international relations? Answers to these questions will be sought in a debate between the historian **Radomyr Mokryk**, of the Institute of Slavonic and East European Studies, Faculty of Arts, Charles University, and **Tomáš Řepa**, a historian at the University of Defence Brno and author of the book **Banderovci**.

cs/be
19:30

Diskusní fórum Ambasády nezávislé běloruské kultury

Na podzim loňského roku vznikla v Brně Ambasáda nezávislé běloruské kultury, jejímž cílem je podpora kulturní výměny a zvyšování povědomí o Bělorusku. Ambasadorem je překladatel **Sjarhej Smatryčenka**, který vyrůstal v Minsku a posledních deset let žije v Brně. Do diskusního fóra v rámci festivalu Meeting Brno pozval k rozhovoru tři hosty různých profesí:

Siarhiej Šupa – polyglot a renomovaný překladatel, novinář Rádia Svobodná Evropa. Byl jedním z aktivistů běloruského obrozeneckého hnutí na sklonku sovětské éry. Spoluzakládal kulturní běloruské noviny **Naša Niva**. Editoval archivy Běloruské lidové republiky, jejíž exilová vláda sídlila za československé první republiky v Praze.
Olga Žernosek – lékařka, absolventka Hrodenské státní lékařské univerzity. Od roku 2013 pracuje v České republice a je spoluzakladatelkou spolku lékařů ze zahraničním vzděláním **Doktor Čechov**, který se aktivně věnuje problematice uznávání zahraničního vzdělání lékařů a nelékařských pracovníků ve zdravotnictví. Spolek se podílel na realizaci zdravotně humanitárního programu České republiky MEDEVAC.

Natallia Makovik – byla na konci 90. let studentskou aktivistkou v Bělorusku, za což ji vyloučili z univerzity v Minsku. V rámci českého programu pomoci byla pak přijata ke studiu v České republice. Postupem času se v Česku vyprofilovala jako nejuznávanější odbornice na komerční využití hradů a zámků, a to nejen v České republice, ale v celé Evropě.

Na celý páteční blok programu doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Discussion forum of the Embassy of Independent Belarussian Culture

In autumn last year, the Embassy of Independent Belarussian Culture was established in Brno, aiming to support cultural exchange and increase awareness of Belarus. The ambassador is the translator, **Sjarhej Smatryčenka**, who grew up in Minsk and for the past ten years has been living in Brno. For the discussion forum at the Meeting Brno festival, he has invited three guests of various professions:

Siarhej Šupa – a polyglot, renowned translator and journalist at Radio Free Europe, Siarhei was an activist in the Belarussian revival movement at the close of the Soviet era, and was among those who re-established the celebrated Belarussian newspaper, *Nasha Niva*. He has edited materials from the archives of the Belarussian People's Republic, whose government in exile was in Prague after 1918.

Olga Zernosek – a medical doctor, graduate of Grodno State Medical University, Olga has been working in the Czech Republic since 2013 and is the co-founder of an association of doctors educated abroad, *Doctor Chekhov*, which works towards the recognition of foreign degrees of both medical and paramedical staff. The association was involved in implementing MEDEVAC, a Czech healthcare and humanitarian programme.

Natallia Makovik – in the late 1990s, Natallia was a student activist in Belarus, for which she was expelled from the university in Minsk. She was able to study in the Czech Republic thanks to a Czech aid programme. Over the years she has developed her career as a specialist on the commercial use of castles and chateaus, recognised in the Czech Republic and Europe-wide.

We suggest booking your place at meetingbrno.cz/reservations.



30/7/2021

18:00

Kaunicovy koleje / Kaunic Halls of Residence,
Králova 45

Uctění památky obětí II. světové války

Nechvalně známé Kaunicovy koleje v Brně představují utrpení tisíců lidí, kteří zde byli vězněni v letech nacistické okupace. Stovky lidí, odbojářů a českých vlastenců tady přišly násilnou smrtí o život. Po skončení války pokračovalo utrpení na tomto místě až do podzimu 1945, kdy zde byli vězněni brněnští Němci.

Za účasti hostů z Německa zde pietním aktem uctíme památku obětí druhé světové války.

Commemorating the victims of World War II

Infamous Gestapo jail and place of execution, the Kaunic Halls of Residence became a symbol of the suffering of its inmates who numbered in the thousands. Hundreds of people – resistance fighters and Czech patriots – met their violent deaths there. After the end of the war, the suffering continued until autumn 1945, when Brno's Germans were held prisoner there.

With the participation of guests from Germany, we will honour here the memory of the victims of World War II.



31/7/2021

8:30 a 9:00 odjezd autobusů z Brna / buses depart from Brno, Mendlovo náměstí
9:30 úvodní slovo a uctění památky obětí u smírčího kříže v Pohořelicích / opening comments and commemorating the victims at the Reconciliation Cross, Pohořelice
18:00 slavnostní zakončení v zahradě opatství / closing celebration in the garden of the Abbey, Mendlovo náměstí, Brno

Pout' smíření

Již po patnácté se vydáme po stopách více než dvaceti tisíc německy mluvících Brňanů, kteří byli před 76 lety hnáni směrem k rakouským hranicím. Zatímco praceschopní muži museli zůstat ve městě na nucené práce, ženy, děti a starci byli z města vyhnáni. Na cestě a v následujících dnech a týdnech útrapám podleho nejmeně 1700 z nich.

Od roku 2015 jdeme symbolicky proti směru historického pochodu, tedy od hromadného hrobu v Pohořelicích zpět do zahrady augustiniánů na Starém Brně. Před šesti lety brněnští zastupitelé v souvislosti s Poutí přijali **Deklaraci smíření a společné budoucnosti**, která se stala historickým milníkem v procesu vypořádání se české společnosti s touto kapitolou našich dějin.



Také letošní Pout' bude jedinečným zážitkem a příležitostí pro neopakovatelná setkání. Akce se zúčastní pamětníci i osobnosti veřejného života z České republiky, Německa a Rakouska. Formou stánků se představí a doprovodný program nabídnou organizace činné na poli česko-německých a česko-rakouských vztahů.

Účastníci se mohou k průvodu libovolně přidat či se od něj odpojit díky zvláštním autobusovým linkám, které budou po celou dobu kyvadlově jezdit podél trasy. Více informací včetně jízdního řádu naleznete na webu či facebooku festivalu.

Letošní Pout' věnujeme podpoře běloruské občanské společnosti. V rámci zakončení Poutě smíření v zahradě opatství proto vystoupí **Tomáš Petříček**, ministr zahraničních věcí České republiky v letech 2018–2021, spolu se zástupci běloruské komunity.

Akce se koná s finanční podporou **Česko-německého fondu budoucnosti**.

Reconciliation March

For the 15th time we will follow in the footsteps of more than 20,000 German-speaking Brno people who were driven towards the border with Austria 76 years ago. While able-bodied men had to stay in the city to endure forced labour, women, children and old men were ordered to march. At least 1,700 of them perished along the way and in the following days and weeks.

Since 2015 we have been walking, symbolically, in the opposite direction to the historical march, that is, from the mass grave in Pohořelice back to the garden of the Augustinian Abbey in Staré Brno. Six years ago, Brno's councillors adopted a **Declaration of reconciliation and a shared future**, which became a milestone for Czech society in coming to terms with this chapter of its history.

This year's march will be a remarkable experience and an opportunity for inspirational encounters. Witnesses and public figures from Czech Republic, Austria and Germany will take part in the event, and societies involved in relations with our German-speaking neighbours will present their activities at their stands and provide an accompanying programme.

Participants may join or leave the march at any point, thanks to special shuttle buses available throughout the day. For more information, including the timetable, please see the festival's website or Facebook page.

We dedicate this year's March to supporting Belarussian civil society. At the end of the Reconciliation March in the garden of the Abbey there will be an appearance by **Tomáš Petříček**, the Czech foreign affairs minister in 2018–2021, alongside representatives of the Belarussian community.

We thank the **Czech-German Future Fund** for financially supporting this event.



cs/de

11:00
kostel sv. Jakuba / Church of Saint James,
Jakubské náměstí 11

1/8/2021

Česko-německá bohoslužba: „dělme se o život“

Křesťané žijí víru bez ohledu na svůj původ a národnost ve společenství, sdílejí navzájem i s jinými svůj život a zkušenosti v solidární lásce k bližnímu. Od počátku a po staletí byla tato jednota znázorňována lámáním chleba. Ježíš sám mluví o „skutečném nebeském chlebu“ a označuje sebe jako „chléb života“.

Bohoslužba zachycuje motto „dělme se o život“ 102. Katolických dnů, které se uskuteční ve dnech od 25. do 29. května 2022 ve Stuttgartu, partnerském městě Brna. Bohoslužbu 1. srpna budou oslavovat kanovník **Dr. Uwe Scharfenecker** z diecéze Rottenburg-Stuttgart a farář **R. D. Jan Pacner** z farnosti sv. Jakuba.

Bohoslužba se uskuteční ve spolupráci s **Ackermann-Gemeinde** a proběhne zčásti v českém a zčásti v německém jazyce.

Czech-German religious service: “Let us share life”

Christians live their faith irrespective of their origins and nationalities in a community, sharing their lives and experiences with others in the love of their neighbour. Since the beginning and for centuries, this unity has been depicted by the breaking of bread. Jesus himself speaks of a “true heavenly bread” and describes himself as the “bread of life”. The service will be conducted in the spirit of “Let us share life”, the motto of the 102nd German Catholic Convention to be held from 25 to 29 May 2022 in Stuttgart, a city twinned with Brno. The service will be celebrated by Canon **Dr. Uwe Scharfenecker** of the Rottenburg-Stuttgart diocese and the **Reverend Jan Pacner** of the Saint James parish.

In collaboration with **Ackermann-Gemeinde**; the service will be held partly in Czech and partly in German.



FILM



28/7/2021

17:00

Dietrichsteinský palác / Dietrichstein Palace,
Zelný trh 8

cs

Lety

Dokumentární film *Lety* z produkce organizace ROMEA získal zvláštní ocenění na berlínském festivalu romského filmu Ake Dikhea?. V rámci festivalu Meeting Brno proběhne jeho první veřejná projekce v Brně.

Film tematizuje historii jednoho konkrétního místa – protektorátního koncentračního tábora určeného pro Romy – a věnuje se osudům lidí, kteří zde zahynuli nebo se pro ně Lety staly přestupní stanicí před transportem do vyhlazovacího tábora Auschwitz II-Birkenau. Dále se věnuje milníkům dvacetiletého úsilí organizací a jednotlivců o to, aby se místo romského holokaustu v Letech u Písku dočkalo důstojné piety. Snímek vznikl přibližně dva roky a předcházelo mu desetileté bádání, sběr informací, rozhovorů i osobních vzpomínek. Autoři filmu využili například archivy České televize a Muzea holokaustu ve Washingtonu, kde získali cenná svědectví přeživších přímo z Letů.

Od roku 2018 se stává oficiálním správcem památníku obětem romského holokaustu v Letech Muzeum romské kultury, které zde v současné chvíli projektuje nový památník s expozicí dle výsledků mezinárodní krajinářsko-architektonické soutěže. Ten by měl uctít památku obětí holokaustu Romů a Sintů, informovat odbornou i laickou veřejnost, podnítit diskusi o minulosti i o současné společenské situaci a zabývat se tématy diskriminace menšin a lidských práv.

Po projekci filmu budou pracovníci Muzea romské kultury odpovídat na dotazy a představí činnost muzea týkající se nového památníku v Letech.

Lety. Režie a scénář: **Viola Tokárová, František Bikár, Renata Berkýová**
(2019, 58 min)

Pořad se koná ve spolupráci s **Muzeem romské kultury a Moravským zemským muzeem.**

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci na meetingbrno.cz/rezervace.

Lety

A documentary film produced by the ROMEA organisation, Lety won a special prize at Ake Dikhea?, the Berlin festival of Romani film. This is its first public screening in Brno.

The movie takes as its topic the history of one particular place – a concentration camp for the Roma during the Protectorate of Bohemia and Moravia – and is dedicated to the fates of people who either perished there or for whom Lety was a stopping point, before their transport to the Auschwitz II-Birkenau extermination camp. The work documents the milestones in the 20-year-long effort by individuals and organisations to turn the site of the Romani holocaust in Lety, near Písek, into a dignified place of memorial. The film took about two years to make and the shooting was preceded by a decade of research and gathering of information, interviews and personal accounts. The authors made use of archives including the resources of Czech Television and the United States Holocaust Memorial Museum in Washington, where they obtained the valuable testimonies of survivors from Lety.

The Museum of Romani Culture has been the official administrator of the memorial to the Romani holocaust in Lety since 2018, and is currently planning a new commemoration and exhibition there, following an international landscaping and architecture design competition. The new monument will honour the memory of the victims of the holocaust of the Roma and Sinti, provide information to both experts and the general public, stimulate discussion about the past and the present situation in society, and investigate the issues of minority discrimination and human rights.

Following the screening, the staff of the Museum of Romani Culture will answer questions and describe the Museum's efforts to build the new memorial in Lety.

Lety. Screenplay and direction: **Viola Tokárová, František Bikár** and **Renata Berkyová** (2019, 58 min)

In collaboration with the **Museum of Romani Culture** and the **Moravian Museum**.
Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.





28/7/2021

21:00

Fratelli Tutti, Zábřdovická 2

CS

Ein Strudel und Nekonečno

premiéra divadelní inscenace inspirované životem a myšlenkami Kurta Gödela

O Kurtu Gödelovi se většinou dozvíte následující fakta: Albert Einstein s ním rád chodil po práci na procházky, pochází z Brna, je to největší logik od dob Aristotela, a z obavy, že jej někdo otráví, odmítal jíst a zemřel hladu. Navíc ale neotřesitelně předpokládal druhý život po životě a také to, že svět je v podstatě logický a dobrý.

Pokud je ale svět v podstatě logický a dobrý, kdo otrávil ten štrúdl? A otrávil jej někdo? Kdo jsou ti tři podivní přednášející o matematice? A proč by měl Kurt Gödel psát stand-up o matkách? Ničeho se nebojte. Všechno se vysvětlí. Dejte si štrúdl. Nikdo ho neotrávil.

Inscenaci vytvořilo umělecké uskupení **Bazmek entertainment** a **Mikro-teatro**:

scénář: **Patrik Boušek** a **Eva Lietavová**

režie: **Eva Lietavová**

dramaturgie: **Patrik Boušek**

hrají: **Petr Hanák, Lucie Hrochová, Veronika Všianská**

hudba: **Ondřej Zámečník**

scénografie a kostýmy: **Klára Vincourová**

produkce: **Vanda Klestilová**

odborná konzultace: **doc. Mgr. Maria Králová, Ph.D.**

Repríza představení ve čtvrtek **29/7** v **21:00**.

Vstupenky na meetingbrno.cz/rezervace. Vstupné: 200/150 Kč.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory **statutárního města Brna**, za finanční podpory **Ministerstva kultury** a ve spolupráci s **Rakouským kulturním fórem v Praze**.

Ein Strudel und Nekonečno

Premiere of a theatre production inspired by Kurt Gödel's life and ideas

Usually, you learn the following about Kurt Gödel: Albert Einstein enjoyed his walks with him after work; he was born in Brno; he was the greatest logician since Aristotle; and fearing poisoning, he refused food and starved to death. And also that he had an unshakeable belief in a second life after life and that the world was essentially logical and good.

But if the world is essentially logical and good, who then poisoned the strudel? And, actually, did someone poison it? Who are these three weirdos lecturing about mathematics? And why should Kurt Gödel write stand-up comedy about mothers? Fear nothing. All will be clear. Have a piece of strudel. Nobody poisoned it.

Produced by the artistic association **Bazmek entertainment** and **Mikro-teatro**:

Screenplay: **Patrik Boušek** and **Eva Lietavová**

Direction: **Eva Lietavová**

Dramatic concept: **Patrik Boušek**

Acted by: **Petr Hanák, Lucie Hrochová** and **Veronika Všianská**

Music: **Ondřej Zámečník**

Stage design and costumes: **Klára Vincourová**

Producer: **Vanda Klestilová**

Scholarly consultation: **Maria Králová, Ph.D.**

Repeat performance on Thursday **29/7** at **21:00**.

Book your ticket at meetingbrno.cz/reservations. Admission: 200/150 Kč.

Financially supported by the **City of Brno** and the **Ministry of Culture**; in collaboration with the **Austrian Cultural Forum in Prague**.



cs/de



30/7/2021

19:30 1. repríza / 1st performance

21:30 2. repríza / 2nd performance

Franz Kafka Spital, Koliště 43

Hilsner a ti druzí

Devatenáctiletá Anežka Hrůzová, zavražděná v roce 1898 těsně před Velikonocemi v lesích u Polné, spolu s třidvacetiletou Marií Klímovou, nalezenou tamtéž až čtyři měsíce po smrti, tvoří dvojici obětí, za jejichž vraždy byl odsouzen Žid Leopold Hilsner. Svědkové procesu byli manipulováni, Hilsner byl odsouzen bez důkazů. Tento proces z konce 19. století, známý jako „hilsneriáda“, otevíráme na jevišti právě optikou Anežky a Marie, obětí, o nichž se stále mluví, které ale samy nikdy o své nevyjasněné smrti mluvit nemohly.

Česko-německou inscenaci vytvořilo **Divadlo Feste** v koprodukcí festivalů Meeting Brno a Divadelní svět, na němž měla 25. května 2021 premiéru.

Scénář: **Jiří Honzírek, Katarína K. Koišová**

Režie: **Jiří Honzírek**

Hrají: **Lina Nausedat, Anna Čonková, Tomáš Žilinský**

Výprava: **Sylva Marková**

Technika: **Jakub Šotola**

Produkce: **Kristýna Břečková, Antonín Šmarda**

Délka představení: 60 min.

Vstupenky na meetingbrno.cz/rezervace. Vstupné: 200/150 Kč.

Pořad se koná s finanční podporou **Česko-německého fondu budoucnosti**.



Lina Nausedat

Německá herečka přijala pozvání festivalu Meeting Brno k tvůrčímu pobytu v Brně, během něhož se podílela na vzniku nové divadelní hry Divadla Feste **Hilsner a ti druzí**. Lina se narodila a vyrostla v Berlíně a vystudovala herectví na Berliner Schule für Schauspiel, kde v roce 2019 absolvovala.

Hilsner and the Others

Anežka Hružová, aged 19, murdered in 1898 just before Easter in a forest near Polná, and Marie Klímová, aged 23, found in the same place only four months after her death – these are two victims for whose murders the Jew Leopold Hilsner was sentenced. The witnesses at the trial were interfered with; Hilsner was sentenced without evidence. Regarding this late 19th-century trial, also known as the “Hilsneriad”, we open a perspective of Anežka and Marie – the victims who are constantly talked about, but who themselves could never talk about their unexplained deaths.

This Czech-German production was created by **Divadlo Feste** in coproduction with the Meeting Brno and Divadelní svět festivals, and was premiered on 25 May 2021 at the latter.

Screenplay: **Jiří Honzírek** and **Katarína K. Koišová**

Direction: **Jiří Honzírek**

Acted by: **Lina Nausedat**, **Anna Čonková** and **Tomáš Žilinský**

Stage setting: **Sylva Marková**

Stagecraft: **Jakub Šotola**

Producers: **Kristýna Břečková** and **Antonín Šmarda**

Duration of performance: 60 min.

Book your ticket at meetingbrno.cz/reservations. Admission: 200/150 Kč.

Financially supported by the **Czech-German Future Fund**.

Lina Nausedat

The German actor Lina Nausedat accepted an invitation from the Meeting Brno festival to spend a creative residency in Brno, during which she was involved in the new play by Divadlo Feste, **Hilsner and the Others**. Lina was born and grew up in Berlin and in 2019 graduated in acting from the Berliner Schule für Schauspiel.



ZAKONČENÍ FESTIVALU

CLOSING THE FESTIVAL

1/8/2021

18:00

nádvoří Dietrichsteinského paláce /
Courtyard of the Dietrichstein Palace,
Zelný trh 8

CS

Maruška

taneční obrazy pro herečku, tanečnici a hudebníci podle dopisů Marie Kudeřikové premiéra

„Je směšné, že lidé dovedou plakat pod dojmem knihy, obrazů, divadla a tupě chodit kolem skutečné bídy. Umění vede k životu. Život a lidé tady jsou hlavní cíl. Umění je cesta a prostředek, ale současně také cíl. Správně život chápat.“

Autorské představení Martina Dvořáka je taneční poctou Marii Kudeřikové, bojovnici druhého odboje, popravené nacisty ve dvaceti letech. Inscenace pro tři ženské interpretky byla vytvořena u příležitosti stého výročí narození Marie Kudeřikové a vychází z jejích dopisů psaných z cely smrti, které byly v roce 1961 vydány pod názvem Zlomky života.

Autor, režie, choreografie: **Martin Dvořák**

Hudba: **Gabriela Vermelho**

Spolupráce na textu: **Lukáš Novák**

Účinkují: **Lucie Hrochová, Klára Müllerová, Gabriela Vermelho**

Omezená kapacita. Doporučujeme rezervaci
na meetingbrno.cz/rezervace.

Pořad se koná ve spolupráci s **ProArt Company**.



Maruška

Dance tableaus for an actor, a dancer and a musician after Marie Kudeřiková's letters Premiere

“It is ridiculous that people can weep over books, paintings or theatre, yet dully walk past real misery. Art leads to life. Life and people are the main ends here. Art is a way and a means, but also an end. We need to understand life correctly.”

Conceived by Martin Dvořák, Maruška, a diminutive of Marie, is a tribute in dance to Marie Kudeřiková, an anti-Nazi resistance fighter executed by the Nazis aged 22. This production for three women performers was created for the occasion of Marie Kudeřiková's 100th birthday and is based on the letters she wrote while on death row, which were published in 1961 as Zlomky života (Fragments of a Life).

Conception, direction and choreography: **Martin Dvořák**

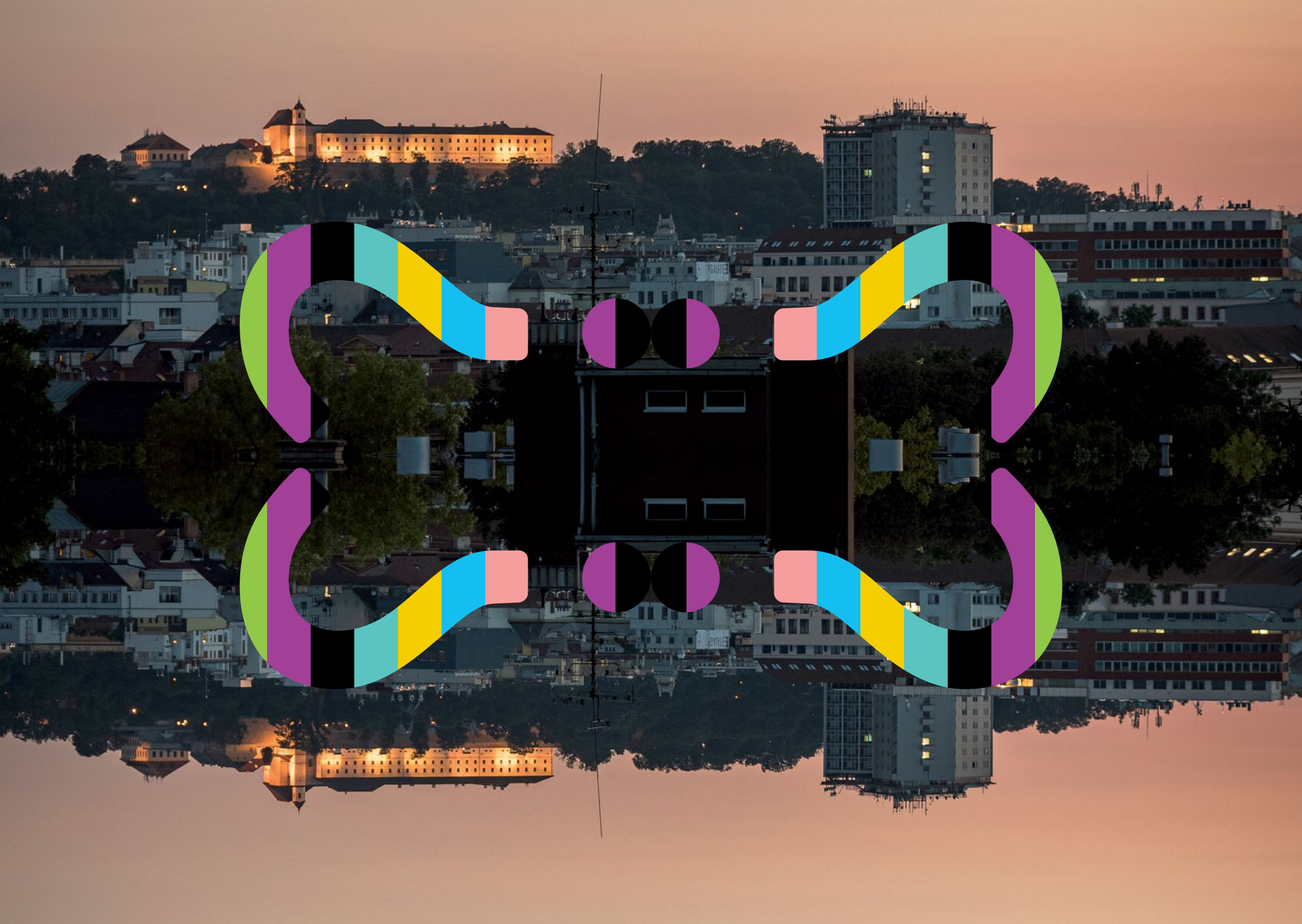
Music: **Gabriela Vermelho**

Collaboration on the libretto: **Lukáš Novák**

Performers: **Lucie Hrochová, Klára Müllerová** and **Gabriela Vermelho**

Limited capacity. Book your place at meetingbrno.cz/reservations.

In collaboration with **ProArt Company**.



ŘÍJEN 2021

Festival Meeting Brno 2021 pokračuje dvěma událostmi v měsíci říjnu! Čeká nás setkání s **Thomasem Keneallym**, autorem románu **Schindlerova archa**, který se stal předlohou oscarového filmu Stevena Spielberga. Děkujeme za finanční podporu této akce **Ministerstvu kultury České republiky**.

V říjnu také vyvrcholí česko-německý výměnný projekt žáků z Lipska a Brna, kteří společně objevují a zkoumají příběhy ovlivněné válečnou dobou. Projekt je výsledkem spolupráce festivalu **Meeting Brno**, **Paměti národa Jižní Morava** a **Schaubühne Lindenfels** a jeho součástí je workshop v Brněnci v areálu vznikajícího **Památníku Schindlerovy archy, šoa a Löw-Beerovy textilky**. Děkujeme za finanční podporu této akce **Česko-německému fondu budoucnosti**.

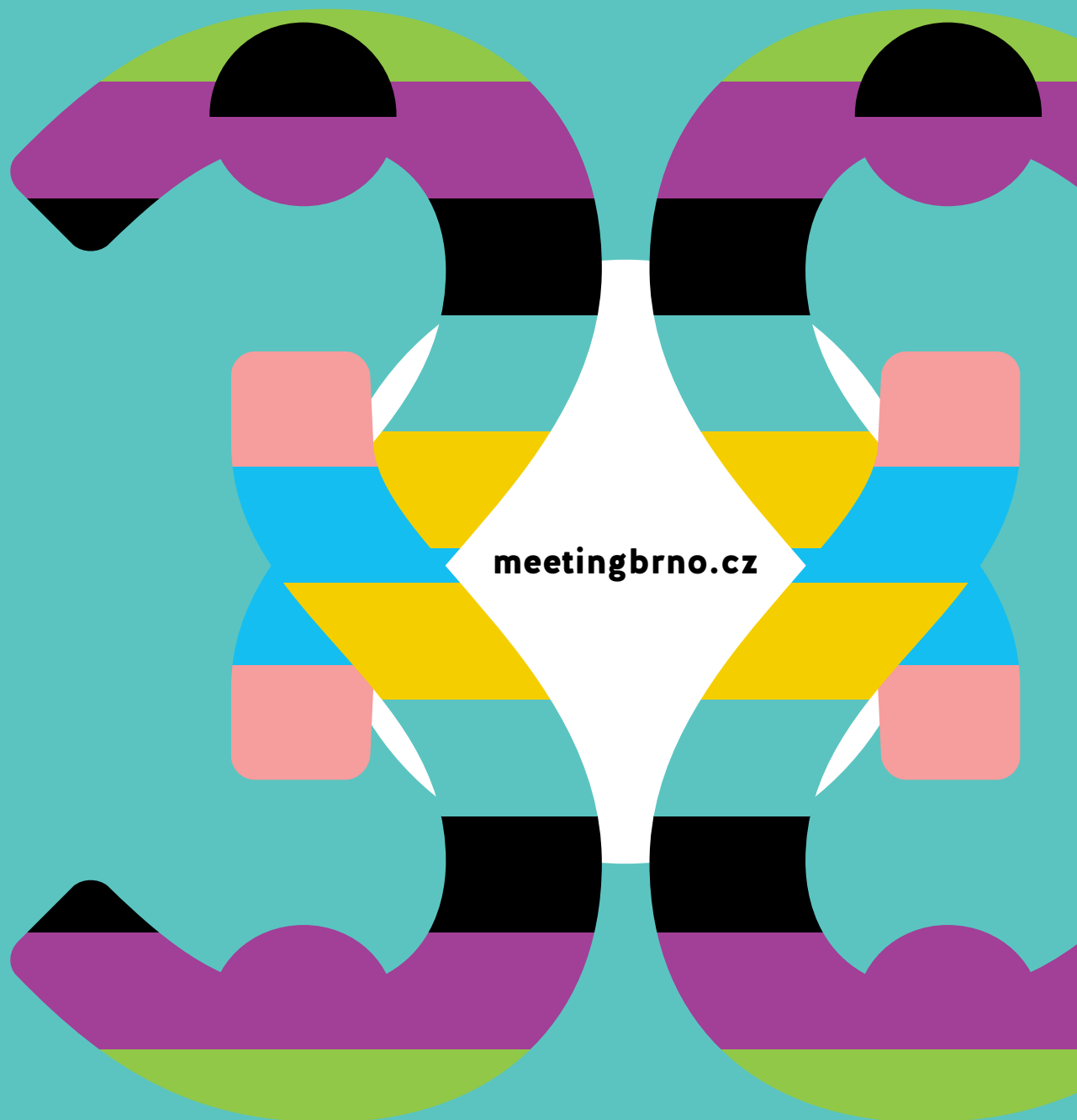
Pro více informací sledujte webové stránky meetingbrno.cz.

OCTOBER 2021

Meeting Brno 2021 continues with two events in October! We can look forward to a meeting with **Thomas Keneally**, the author of the novel **Schindler's Ark**, after which Steven Spielberg's Academy Award-winning movie was made. We thank the **Ministry of Culture** for financially supporting this event.

Also in October the Czech-German exchange project of pupils from Leipzig and Brno, who together discover and investigate stories influenced by the time of war, will come to a finale. The project is the result of a collaboration between **Meeting Brno**, the **Memory of Nations**, **South Moravia branch** and **Schaubühne Lindenfels** and includes a workshop in Brněnec on the premises of the emerging **Memorial to Schindler's Ark, Shoah and the Löw-Beer factory**. We thank the **Czech-German Future Fund** for financially supporting this event.

For more information, visit our website meetingbrno.cz



KONTAKTY / CONTACTS



Martina Viktorie Kopecká
prezidentka / president
martina.viktorie@meetingbrno.cz



Petr Kalousek
výkonný ředitel / executive director
petr.kalousek@meetingbrno.cz



David Macek
viceprezident / vice-president
david.macek@meetingbrno.cz



Blanka Návrátová
programová ředitelka / programme director
blanka.navratova@meetingbrno.cz



Jiří Mottl
finanční ředitel / financial director
jiri.mottl@meetingbrno.cz



Mojmir Jeřábek
zahraniční vztahy / foreign relations
mojmir.jerabek@meetingbrno.cz



Lucie Fabišiková
produkce / production
lucie.fabisikova@meetingbrno.cz

Koncepce katalogu a texty / Catalogue concept and texts: Blanka Návrátová a autoři pořadů / and programme authors

Překlady / Translation: Štěpán Kaňa

Grafická úprava / Graphic design: Hrdina Pavlík

Foto / Photos: Archiv festivalu Meeting Brno a programových partnerů / Archive of the Meeting Brno festival and programme authors, str./p. 4 Jakub Moravec, 17 Karolína Kohoutková, 27 Thadeusz Tischbein, 26 Pavel Karous, 26 Jindřich Nosek, 28 Archiv arcibiskupství pražského, 31 Rafał Komorowski, 33 Viktor Lom, 33, 34 Archiv České centrum Kyjev, 36 planetabelarus.by, 43 Adam Holubovský, 44 Jana Habrovcová, 47 Jan Vrba

V roce 2021 vydal Meeting Brno, z. s. / Produced in 2021 by Meeting Brno, z. s.

Děkujeme partnerům festivalu / Many thanks to the festival partners

B | R | N | O

jihomoravský kraj



SAKO
BRNO



MASARYKOVA
UNIVERZITA



Jihomoravský kraj



Zahraniční partneři / Foreign partners



ukrainian
institute

Ukraïner



NEW YORK
ENCOUNTER

Hlavní mediální partner / Main media partner

Česká televize

Mediální partneři / Media partners



POWIDL

meetingbrno.cz

Mendel...

Mezioborový festival věnovaný popularizaci osobnosti G. J. Mendela



23.–25.
července
2021

...festival

Mendlovo náměstí, areál Augustiniánského opatství

 mendelfestival  mendelbrno  mendelbrno

N.O.H.A. • BomBard'ák

Filharmonie Brno • Tingltangl

Program pro děti • Přednášky • Workshopy • Jóga

Relax zóna • Historický program • Virtuální realita

Festival se uskuteční za finanční podpory města Brna

mendelje.cz

VSTUP ZDARMA

Léto s Kinem Art

projekce v Kině Art na Cihlářské

Letní kino Nová Zbrojovka

Letní kino v zahradě Vily Löw-Beer

program na www.kinoart.cz



meetingbrno.cz